

# SAMLAREN

TIDSKRIFT  
FÖR  
SVENSK LITTERATURHISTORISK  
FORSKNING



*NY FÖLJD. ÅRGÅNG 15*

**1934**

UPPSALA 1934

SVENSKA LITTERATURSÄLLSKAPET

UPPSALA 1934

ALMQVIST & WIKSELLS BOKTRYCKERI-A.-B.

34454

## MISCELLANEA.

### Verser från 1400-talet i Knivsta kyrka.

Knivsta kyrka, Erlinghundra härad, Uppland, restaurerades 1892 efter ritningar av Gust. Petterson. Därvid blottades i kyrkan och vapenhuset målningar, som åtminstone sedan 1804 varit överkalkade. Dessa »uppriskades» nu vad beträffar vapenhuset och valven i kyrkan, under det att kyrkoväggarnas målningar överkalkades, allt enligt Curman-Roosval, Sveriges kyrkor, Uppland, IV: 1, s. 112 f. Om målningarna i vapenhuset meddelas vidare s. 115:

»I vapenhuset finnas ett par figurframställningar med inskrifter: å västra väggen en man och en djäfvul, å östra en man och en ängel. Djäfvulen har horn och ögon på knän, bröst och armbågar. Inskrifterna otydliga: 'til gudz tienst' kan urskiljas. Målningarna härstamma från senare delen af 1400-talet.»

Om dessa målningar och inskrifter meddelar Johan Runius i sin egenhändiga annotationsbok (i CUB, X 291; utdrag meddelade av H. Schück, Samlaren 1914, s. 236 ff.) följande:

»1705 d. 10 Septembris las jag i Knifstads kyrkias Wapnhus fölliande:

På högre sidan när man går in finner man under takhwalfwet en sådan målning: En Ängel ledsagar en Man som skall repræsentera en gudfruchtig och till kyrkian hastande Menniskia. Wid Ängelen står detta distichon:

Servabo pantes cantantes atq̄ legentes,  
Ut fiant digni Sacro igni

Brede wid Menniskian stå deße Vers:

Till gudstienst hans wår ewiga heder  
Upp lathom of lida jak idhar beder

På vänstra handen ock under taket står en wederstyggelig diefwull som har med kloerna fattat en från kyrkian hastande ogudachtig meniskia i axlen. Jämte menniskian stå deße Swenska Rijm:

Till Bords att äta up lathom of lida  
Wi orkom ey länger i kyrkione bida.

Hos den fuhla styggen finnas deße Vers

Huc ego sum missus cum penna scribere jussu  
Absentis non cantantes sero venientes

Alt med gamal Munkestyhl.»

*E. Noreen.*